

いわて だいがく こくさい こうりゅう かい かん ふう ふしつ およ かくせいりょう に ゆうきよしゃ ぼしゆう あんない
岩手大学国際交流会館夫婦室及び学生寮入居者募集のご案内
Iwate University International House and Dormitories New residents

1. 募集内容について Details

国際交流会館 International House	学生寮 Dormitory					
	男子寮 for male			女子寮 for female		
	自啓寮 Jikei-ryo	北嶺寮 Hokuo-ryo	同袍寮 Doho-ryo	紅梅寮 Kobai-ryo		
夫婦室：2室 2 Couple Room	2人部屋：2名 Twin Room Male/2	2人部屋：3名 Twin Room Male/3	単身室：8室 Single Room Male/8	単身室：12室 Single Room Male/12	単身室：6室 Single Room Female/6	単身室：8室 Single Room Female/8
2018年4月～ 2019年3月 1年間入居 1year	2018年4月～ 2019年3月 1年間入居 1year	2018年4月～ 2020年3月 2年間入居 2years	2018年4月～2019年3月 1年間入居 1year		2018年4月～ 2018年9月 6ヶ月間入居 6 months	2018年4月～ 2019年3月 1年間入居 1year
寄宿料/月額 Monthly Rent ¥11,900 共益費 Common Area Fee ¥4,600	寄宿料/月額 Monthly Rent ¥14,000 ※この他に、寮自治会運営費等が必要です。Plus, Dormitory Community Fee, etc. ※寮のオリエンテーション（4月5日 10:00～）に必ず出席してください。 Residents will be required to participate in the orientation on April 5 th from 10:00.					

《設備 Facilities》 トイレ・ミニキッチン・冷蔵庫・ヒーター・机・ベッド toilet, kitchenette, fridge, fan heater, desk, bed
 共用シャワー室・コインランドリーがあります common shower room (coin operated) and common laundry
 学生寮の場合、共同浴室があります big common bathtub in students dormitories

【注意事項 Notes】

※国際交流会館夫婦室に申請する場合は結婚していることがわかる書類（結婚証明書等）も提出してください。
 子どもがいる人は、子どもと一緒に入居することは出来ません。

Application for a couple room : Certificate or document which certifies your marriage is needed.
 If you have any children, you cannot move into the International House with your children.

※交換留学生の増加により国際交流会館では留学生用単身室の募集は行いません。
 The single rooms at the International house are not available due to increase of international exchange students.

※在籍期間が6か月の研究生は、入居許可も6か月となります。

※入居開始は、4月2日（月）からとなる予定です。The move-in date is going to be on or after April 2nd (Mon).

※【寮生の自治活動について Self-governing body of dormitories】

学生寮は寮生の自治により運営されており、入居者は寮生によって定められたルールを守って生活することが求められます。Traditionally each dormitory (except for the International house) has its self-governing body that set rules for leading smooth commune life, and all residents are required to follow the rules.

※原則、入居期間内の中途退去は認めません。

As a general rule, residents are not allowed to move out of dormitories prior to expiration of the term of residence.

2. 入居資格者 Qualification

岩手大学に在籍中または在籍予定の外国人留学生（在留資格が「留学」の方）
 The applicants must be "Student" visa holders.

3. 応募締切 Deadline

2018年2月16日（金） 2018/2/16 (Fri)

締切をすぎた申請は受け付けません Application that passes the deadline will NOT be accepted.

4. 応募方法 How to apply

入居許可申請書を直接国際課へ提出、またはメールやFAX、郵送にて申請してください。入居許可申請書は、グローバル教育センターHPよりダウンロードまたは国際課で受け取ってください。

なお、入居希望者が多数となる場合、入居できるとは限らず、また第1希望の学生寮に入居できるとも限りませんので、あらかじめご了承ください。※結果は3月中旬に通知します。

Please submit the application form to the International Office directly or via email, FAX. The application form is available at the website of IUIC or the International Office.

If many students apply, NOT everyone can live in these dormitories, or preferred dormitories.

*The result will be announced by mid- March.

E-mail: gryugaku@iwate-u.ac.jp Tel: 019-621-6923 Fax: 019-621-6290

グローバル教育センターIwate University Global Education Center (iuic): <http://iuic.iwate-u.ac.jp/>